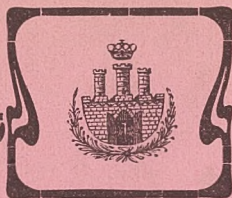


Wielmożny Pan  
Dr Józef Munkowski  
3056 Radca miasta

nie wypokryczac na zeraz tra  
3359



Gazownia miejska w Krakowie.

# ZAMKNIĘCIE RACHUNKÓW

za rok 1903.



KRAKÓW.  
NAKŁADEM GAZOWNI GMINY MIASTA KRAKOWA.

Czcionkami drukarni W. Korneckiego.

1904.



3359

GAZOWNIA MIEJSKA W KRAKOWIE.

# Zamknięcie rachunków

za rok

1903.



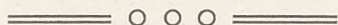
W KRAKOWIE.

NAKŁADEM GMINY MIASTA KRAKOWA. — CZCIONKAMI DRUKARNI W. KORNECKIEGO.  
1904.



# SPRAWOZDANIE GAZOWNI MIEJSKIEJ W KRAKOWIE

za rok 1903.



## I. WYNIKI RUCHU.

### Zestawienie porównawcze.

| L. b. | PRZEDMIOT  | 1901                             | 1902                             | 1903                             |
|-------|--|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 1     | Gaz sprzedany do oświetlenia ulic m <sup>3</sup> | 543.543                          | 549.476                          | 559.626                          |
|       | „ „ „ przyw. i bud. publ. „                      | 3,121.374                        | 3,231.452                        | 3,309.651                        |
|       | Własna potrzeba . . . . . „                      | 58.781                           | 51.597                           | 51.201                           |
|       | Strata . . . . . „                               | 301.452                          | 281.365                          | 275.632                          |
|       | Ogólny odbyt . m <sup>3</sup>                    | 4,025.150                        | 4,113.890                        | 4,196.110                        |
| 2     | Strata gazu w odsetkach . . . . .                | 7.48 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> | 6.82 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> | 6.57 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> |
| 3     | Wyrób gazu . . . . . m <sup>3</sup>              | 4,024.670                        | 4,114.170                        | 4,194.48 <sup>0</sup>            |
| 4     | Węgle wyprażone . . . . . .kg.                   | 13,218.500                       | 12,853.700                       | 13,655.500                       |
| 5     | Wyrób gazu ze 100 kg węgla . . m <sup>3</sup>    | 30.45                            | 32.01                            | 30.72                            |
| 6     | „ koks „ „ „ . . . . . .kg.                      | 67.42                            | 67.56                            | 69.00                            |
| 7     | Podpał retort na „ „ „ . . . . .                 | 17.75                            | 17.20                            | 16.13                            |
| 8     | „ „ „ 100 m <sup>3</sup> gazu . . . . .          | 58.30                            | 53.75                            | 52.52                            |
| 9     | Wyrób smoły ze 100 kg. węgla . „                 | 5.02                             | 4.79                             | 4.85                             |
| 10    | Liczba płomieni ulicznych w Krakowie             | 1.597                            | 1.605                            | 1.620                            |
| 11    | „ „ „ „ Dębnikach                                | 2                                | 7                                | 17                               |
| 12    | „ „ „ „ prywatnych ogółem .                      | 28.797                           | 31.812                           | 34.073                           |

**Odbyt gazu** wynosił 4,196.110 m<sup>3</sup> (w roku poprzednim 4,113.890) podniósł się zatem o 82.220 m<sup>3</sup> (2<sup>0</sup>/<sub>0</sub>).

Przyrost w poszczególnych działach konsumpcji był następującym:

|                               |   |                      |   |                                  |
|-------------------------------|---|----------------------|---|----------------------------------|
| Oświetlenie uliczne . . . . . | + | 9.257 m <sup>3</sup> | + | 1.70 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> |
| Budynki publiczne . . . . .   | + | 23.236 „             | + | 3.10 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> |
| Odbiorcy prywatni . . . . .   | + | 55.153 „             | + | 2.22 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> |

Natomiast:

|                               |   |         |   |                                  |
|-------------------------------|---|---------|---|----------------------------------|
| Własne spożebowanie . . . . . | — | 406 „   | — | 0.79 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> |
| Strata . . . . .              | — | 5.020 „ | — | 1.79 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> |

**Strata gazu** wynosiła 275.632 m<sup>3</sup>, zmniejszyła się przeto o 5.020 m<sup>3</sup> i stanowiła 6.57<sup>0</sup>/<sub>0</sub> ogólnego odbytu.

**Wyrób gazu** wynosił 30.72 m<sup>3</sup> ze 100 kg. węgla i był znacznie wyższym ponad normę (30 m<sup>3</sup>).

**Wydajność koksu** wzrosła do cyfry bardzo wysokiej 69.00 kg. ze 100 kg. węgla to jest o 1.44 kg. więcej niż w roku poprzednim.

**Wydajność smoły** wynosiła 4.85 kg. ze 100 kg. węgla (w roku ubiegłym 4.79).

**Wydajność pieców** i podpał retort. Jedna retorta wydała przeciętnie na dobę 258.96 m<sup>3</sup> gazu (w roku ubiegłym 260.32). Ilość koksu potrzebna do wyprażenia 100 kg. węgla spadła do cyfry bardzo niskiej przy naszym systemie pieców 16.13 kg. (w roku poprzednim 17.20). Niezwykle niski podpał w związku z wysoką wydajnością koksu dowodzi jego wartości a zarazem dobrej kombinacji użytych węgla, zwłaszcza że i wydajność gazu była wielką.

**Węgla** użyte do wyrobu gazu były następujące:

|                               |               |
|-------------------------------|---------------|
| Węgla Tenczyńskiego . . . . . | 1.476 M. Ctr. |
| „ Ostrawskiego . . . . .      | 29.858 „ „    |
| „ Concordia . . . . .         | 56.535 „ „    |
| „ Recke . . . . .             | 36.115 „ „    |
| „ Wolfgang . . . . .          | 6.532 „ „     |
| „ Orzesze . . . . .           | 2.059 „ „     |
| „ Borsig . . . . .            | 3.487 „ „     |
| „ Dubieńsko . . . . .         | 493 „ „       |

Ogółem wyprażono . . . 136.555 M. Ctr.

Wyniki ruchu w porównaniu z przeciętną lat ubiegłych i w zestawieniu z rezultatami innych gazowni przedstawiają się w ogóle bardzo korzystnie.

## II. WYNIKI OBROTU.

### A. Dochody.

**Sprzedaż gazu** przyniosła o 23.492.83 K więcej jak w roku poprzednim w miarę wzrostu konsumpcji. Ceny gazu pozostały bez zmiany od roku 1900: 23 h za metr

sześcienny dla prywatnych, z rabatami 1 i 2 h przy większej konsumpcji, 20 h dla zakładów publicznych, 16 h dla motorów, celów technicznych i grzania.

Tytułem rabatu wypłacono za rok 1903 K 6.310·85. —

**Sprzedaż produktów ubocznych** dała nieco lepsze wyniki, mimo zastoju i niskich cen.

Za *koks* uzyskano o 4.269 K 24 h więcej, za smołę to samo prawie co w r. 1902, natomiast dochód czysty z amoniaku wynosił o 3.592 K 83 h więcej niż w roku poprzednim, (+ 35%), co przypisać należy ulepszeniom w fabrykacji i wyszukaniu nowych miejsc zbytu.

**Magazyn i warsztaty** dały zysk jeszcze wyższy (o 2.241 K 47 h) od zysku przeszłorocznego. Liczba wykonanych urządzeń gazowych była bardzo znaczną; miarą tego jest liczba instalowanych płomieni, wynosząca z końcem roku 34.073 (w roku ubiegłym 31.812) i wykazująca przyrost 2.261 płomieni czyli 7·17%. Jeżeli mimo tego przyrost konsumpcji gazu sprzedanego stanowił tylko 2·32%, to dowodzi że wprawdzie przybywało nowych konsumentów, ale na ogół z powodu złego stanu ekonomicznego bardzo oszczędzano na oświetleniu.

Inne pozycje dochodów są mniejszego znaczenia, a jako drobne na ogólny wynik wpływu nie mają.

## B. Wydatki.

Zmniejszenie wydatku wykazują następujące rachunki:

**Podpał retort** o 7.338 K 53 h z powodu oszczędności paliwa.

**Sklep** o 1916 K 92 h, z powodu zwiększającego się obrotu.

**Procenta** o 2.791 K 17 h z powodu znacznej spłaty dłużnego kapitału pożyczki inwestycyjnej z r. 1900.

Są nadto oszczędności mniejsze: na utrzymaniu maszyn (956 K 97 h), na utrzymaniu urządzeń (445 K 81 h), na kosztach fabrycznych, ruchomościach i t. d.

**Węgle** mimo znacznie większego zapotrzebowania kosztowały tylko o 1010 K 82 h więcej, z powodu przeciętnej niższej ceny.

Zwiększenie wydatku wykazują następujące rachunki:

**Koszta ogólne** wynosiły o 43.161 K 67 h więcej niż w roku poprzednim, z powodu zapłacenia podatku ekwiwalentowego za ubiegłe lata w kwocie 16.644 K 46 h i podwyższenia wymiaru podatku zarobkowego za rok 1903 i 3 lata poprzednie. To nadzwyczaj uciążliwe opodatkowanie gazowni nie jest uzasadnionem i zostało zarekurowane.

**Utrzymanie pieców** pociągnęło za sobą wydatek zwiększony o 20.864 K 84 h przysła bowiem kolej przebudowania większej liczby pieców a nadto konieczność przebudowy części sklepień i filarów piecowych.

**Rachunki** wyrobu gazu i lampiarzy wykazują znaczniejszy wzrost wydatku z powodu przyznanego podwyższenia płac robotnikom i lampiarzom (oraz dodatków świątecznych), zaś utrzymanie strażnicy lampiarzy podniosło się skutkiem powiększenia i odpowiedniego urządzenia lokalu.

**Kasa miejska** otrzymała o 32.437 K 34 h więcej z powodu uchwalonego podwyższenia dochodu z gazowni w budżecie miejskim (o 40.000 K).

**Rachunki:** odbiorców gazu, koks, amoniaku, smoły, urządzeń prywatnych przedstawiają w wydatkach znaczną kwotę z powodu strat, spowodowanych niemożnością ściągnięcia należności.

Inne pozycje wydatków nie wykazują znaczniejszych różnic.

Z przyczyn powyżej wymienionych czysty zysk przedstawia się w kwocie 28.509 K 14 h i jest mniejszym o K 68.878·37

### III. OGÓLNE UWAGI.

W roku 1903 gazownia dokonała następujących inwestycji:

|   |              |
|---|--------------|
| a) Kasie miejskiej zapłacono resztę za grunt pod III gazometr . . . . .       | K. 10.000—   |
| b) Uzupelnienia w budynkach fabrycznych, wodociąg i inne kosztowały . . . . . | „ 4.070·85   |
| c) Uzupelnienia aparatów fabrycznych . . . . .                                | „ 636·62     |
| d) Uzupelnienia w budynkach administr. . . . .                                | „ 418·81     |
| e) Powiększenie sieci rur i latorń w Krakowie . . . . .                       | „ 10.943·95  |
| f) „ „ „ „ w Dębnikach . . . . .  | „ 4.003·33   |
| g) Wóz cysternowy dla transportu smoły . . . . .                              | „ 6.727·77   |
| h) Waga w piecowni do ważenia węgla . . . . .                                 | „ 562·22     |
|   | <hr/>        |
| Razem dla gazowni . . . . .   | K. 37,363·55 |
| i) Wydatki na rachunek budowy elektrowni miejskiej . . . . .                  | „ 5.143·29   |
|   | <hr/>        |
| Ogółem . . . . .  | K. 42.506·84 |

Budowa elektrowni miejskiej została postanowioną i będzie wykonaną w r. 1904 na gruntach kupionych od Ks. Kanoników Lateraneńskich, na rogu ulicy Dajwór i św. Wawrzyńca. Nabyta przedtem przez Gminę realność pod liczbą 328. VIII. sąsiadująca z gazownią, na której początkowo projektowano budowę stacji elektrycznej, została przeznaczoną na cele gazowni. Znajdujące się tam budynki zostały obrócone na mieszkania robotników gazowni, z ogródkami, a tem samem doczekała się wykonania myśl założenia kolonii robotniczej przy gazowni. Przez zakupienie realności l. 328/VIII. (od Stoczkiewiczów) położono kres szeregowi procesów, prowadzonych od paru lat w instancjach administracyjnych; nabycie zaś gruntu od klasztoru Bożego Ciała zaokrągliło cały ten kompleks gruntów miejskich aż do obszaru 4 hektarów (7 morgów) i dało podstawę dla rozwoju położonych tam zakładów fabrycznych na długą przyszłość. Pokrewne w celach i wzajemnie się wspierające zakłady miejskie: elektrownię i gazownię, umieszczono obok siebie ze względów technicznych i administracyjnych. Wraz z tramwajem elektrycznym, który z czasem przejdzie w posiadanie Gminy, utworzy się w tym dogodnym punkcie siedziba miejskich przedsiębiorstw, dostarczających światła, ciepła i siły motorowej.

W przypuszczeniu, że stacja elektryczna w początkach sprowadzić może zmniejszenie przyrostu konsumcyi gazu, odroczone jeszcze i w tym roku budowę posilkowego

zakładu dla wytwarzania gazu wodnego, mimo szczupłych rezerw pieców w gazowni, aż do ukształtowania się stosunków konsumcyi w najbliższym czasie. Rzeczą atoli pewną jest, że stacya elektryczna nie wpłynie ujemnie na dalszy rozwój gazowni, i że Kraków w licznym szeregu miast, które przez podobne doświadczenia już przeszły, wyjątku stanowić nie będzie.

Kraków w kwietniu 1904.

Dyrektor Gazowni miejskiej

***M. Dąbrowski.***

## WSTĘP.

### 1. Liczba mieszkańców podług spisu z roku 1903.

|                                    |        |             |
|------------------------------------|--------|-------------|
| wraz z załogą w Krakowie . . . . . | 96.869 | mieszkańców |
| „ „ w Podgórzu . . . . .           | 20.000 | „           |

|                                      |       |       |
|--------------------------------------|-------|-------|
| 2. Liczba domów w Krakowie . . . . . | 2.143 | domów |
| „ w Podgórzu . . . . .               | 550   | „     |

### 3. Ogólny odbyt gazu w roku 1903 rozkłada się na:

|  |                  |                |
|--|------------------|----------------|
| a) Oświetlenie ulic . . . . .                  | 559.626          | m <sup>3</sup> |
| b) Budynki publiczne:                          |                  |                |
| 1) do oświetlenia: gminne . . . . .            | 87.395           | m <sup>3</sup> |
| 2) „ „ różne . . . . .                         | 562.557          | „              |
| 3) „ grzania i motorów . . . . .               | 208.565          | „              |
|  | 858.517          | „              |
| c) Odbiorcy prywatni:                          |                  |                |
| 1) do oświetlenia . . . . .                    | 1,537.052        | m <sup>3</sup> |
| 2) „ grzania i motorów . . . . .               | 251.049          | „              |
|  | 1,788.101        | „              |
| d) Fabryki i t. p.                             |                  |                |
| 1) do oświetlenia . . . . .                    | 525.317          | m <sup>3</sup> |
| 2) „ grzania i motorów . . . . .               | 137.716          | „              |
|  | 663.033          | „              |
| e) Spotrzebowanie własne i darowizny . . . . . | 51.201           | „              |
| f) Strata . . . . .                            | 275.632          | „              |
|  | <u>4,196.110</u> | m <sup>3</sup> |

|   |        |                |
|---|--------|----------------|
| 4. Największy odbyt był dnia 21 grudnia i wynosił . . . . . | 19.310 | m <sup>3</sup> |
| Najmniejszy „ „ 14 czerwca „ . . . . .                      | 6.240  | „              |
| Największy wyrób „ „ 31 grudnia „ . . . . .                 | 18.570 | „              |

Gazometry (zbiorniki) mają następujące rozmiary:

|                                 | Średnica<br>m | Wysokość<br>ścian m. | Objętość użyteczna m <sup>3</sup> |       |
|---------------------------------|---------------|----------------------|-----------------------------------|-------|
|                                 |               |                      | pojedynczo                        | razem |
| Zbiornik I . . . . .            | 18.30         | 6.27                 | 1500                              | 3200  |
| „ Teleskop. . . . .             | 18.83         | 6.28                 | 1700                              |       |
| Zbiornik II . . . . .           | 22.46         | 5.30                 | 1850                              | 4000  |
| „ Teleskop . . . . .            | 23.16         | 5.34                 | 2150                              |       |
| Zbiornik III . . . . .          | 29.50         | 7.70                 | —                                 | 5000  |
| „ Teleskop. . . . .             | —             | —                    | —                                 |       |
| Ogólna objętość użyteczna . . . |               |                      |                                   | 12200 |

Wyszczególnienie gazu sprzedanego w roku 1903.

| Odbiorcy                                 | w<br>Krakowie |                  | w<br>Podgórzu |                | w<br>Dębnikach |                | Ogółem        |                  |
|--|---------------|------------------|---------------|----------------|----------------|----------------|---------------|------------------|
|  | pł.           | m <sup>3</sup>   | pł.           | m <sup>3</sup> | pł.            | m <sup>3</sup> | pł.           | m <sup>3</sup>   |
| a) Oświetlenie ulic . . .                | 1.620         | 557.267          | —             | —              | 17             | 2.359          | 1.637         | 559.626          |
| b) Budynki publ. . . . .                 | 5.029         | 558.373          | 93            | 4.184          | —              | —              | 5.122         | 562.557          |
| c) „ gminne . . . . .                    | 716           | 87.395           | 97            | —              | —              | —              | 813           | 87.395           |
| d) Odbiorcy pryw. . . . .                | 15.919        | 1,513.447        | 258           | 21.687         | 31             | 1.918          | 16.208        | 1,537.052        |
| e) Fabryki itp.:                         |               |                  |               |                |                |                |               |                  |
| 1. Koleje . . . . .                      | 945           | 397.182          | —             | —              | —              | —              | 945           | 397.182          |
| 2. Fabryki maszyn . . . . .              | 49            | 9.504            | —             | —              | —              | —              | 49            | 9.504            |
| 3. Młyny i piekarnie . . . . .           | 58            | 34.415           | 157           | 11.616         | —              | —              | 215           | 46.031           |
| 4. Fabryka farb . . . . .                | —             | —                | —             | —              | 4              | 990            | 4             | 990              |
| 5. Drukarnie oprócz<br>motorów . . . . . | 571           | 33.704           | 15            | 1.104          | —              | —              | 586           | 34.808           |
| 6. Fabryka tytoniu . . . . .             | 430           | 24.668           | —             | —              | —              | —              | 430           | 24.668           |
| 7. Fabryka metali . . . . .              | 114           | 11.510           | —             | —              | 22             | 624            | 136           | 12.134           |
| Suma e), poz. 1—7 . . . . .              | 2.167         | 510.983          | 172           | 12.720         | 26             | 1.614          | 2.365         | 525.317          |
| f) Gaz do grzania:                       |               |                  |               |                |                |                |               |                  |
| 1. Do motorów . . . . .                  | 5.049         | 465.493          | 80            | 3.838          | 40             | 15.418         | 5.169         | 484.749          |
| 2. Na inne cele . . . . .                | 2.728         | 109.935          | 31            | 2.646          | —              | —              | 2.759         | 112.581          |
| Suma f), poz. 1—2 . . . . .              | 7.777         | 575.428          | 111           | 6.484          | 40             | 15.418         | 7.928         | 597.330          |
| <b>Ogółem a)—f) . . . . .</b>            | <b>33.228</b> | <b>3,802.893</b> | <b>731</b>    | <b>45.075</b>  | <b>114</b>     | <b>21.309</b>  | <b>34.073</b> | <b>3,869.277</b> |

**Wyszczególnienie gazu do grzania** (poz. *f* 1 i 2) podług ilości sztuk i siły motorów, ilości sztuk i rodzaju aparatów do grzania, spotrzebowanie gazu do celów technicznych i do grzania (poz. *f* 2), które *a*) z gazomierzy, *b*) z oszacowania wypośrodkowano i t. p.

### Motory gazowe.

|  |          |                           |         |
|--|----------|---------------------------|---------|
| 2 motory                                     | 50 konne | 1000 pł. = m <sup>3</sup> | 101.484 |
| 1 "  | 30 "     | 300 "                     | —       |
| 1 "  | 25 "     | 250 "                     | 25.012  |
| 1 "  | 20 "     | 200 "                     | 31.086  |
| 2 "  | 16 "     | 320 "                     | 63.136  |
| 5 "  | 12 "     | 600 "                     | 20.582  |
| 4 "  | 10 "     | 400 "                     | 63.882  |
| 8 "  | 8 "      | 640 "                     | 36.295  |
| 3 "  | 6 "      | 180 "                     | 19.582  |
| 7 "  | 4 "      | 280 "                     | 30.766  |
| 6 "  | 3 "      | 180 "                     | 22.386  |
| 22 "   | 2 "      | 440 "                     | 62.890  |
| 6 "  | 1 "      | 60 "                      | 7.102   |
| 3 "  | 1/2 "    | 15 "                      | 546     |
| 71 motor. 485.5 HP 4865 pł. = m <sup>3</sup> |          |                           | 484.749 |

### Aparata do celów domowych i przemysłowych.

|   |           |            |                        |
|---|-----------|------------|------------------------|
| 1. Do gotowania:                        |           |            |                        |
| przez gazomierze . . . . .              | 65 sztuk  | 104 płom.  | 18.048 m <sup>3</sup>  |
| 2. Piece i kuchnie gazowe:              |           |            |                        |
| przez gazomierze . . . . .              | 76 "      | 344 "      | 14.936 "               |
| 3. Aparata do celów przemysł.:          |           |            |                        |
| przez gazomierze . . . . .              | 66 "      | 186 "      | 21.516 "               |
| 4. Do celów naukowych:                  |           |            |                        |
| przez gazomierze . . . . .              | 83 "      | 104 "      | 16.681 "               |
| Oprócz tego znajduje się bez gazomierzy | 564 "     | 274 "      | 41.400 "               |
|   | 854 sztuk | 1012 płom. | 112.581 m <sup>3</sup> |

### Liczba pieców i wymiar retort.

Piece Haase Vacherot:

11 pieców o 8 retortach

1 " " 3 " Razem 12 pieców o 91 retortach

Wymiar retort 523×366 mm. w przekroju i 2.51 m. długości.

Spotrzebowanie węgla i koksu do wyrobu gazu w r. 1903.

|                                | Węgiel<br>kg. | Koks<br>kg. | Spotrzeba<br>koksu w odsetkach<br>na wagę |
|--------------------------------|---------------|-------------|---|
| Piece Haase Vacherot . . . . . | 13,655.500    | 2,202.900   | 16.13                                     |

Wykaz gazomierzy.

| Wielkość gazo-<br>mierzy | Z początkiem roku<br>stało<br>u konsumentów | Przybyło                       |                         |                     |                      | Ubyło                            |                                |            |                      | Zatem stoi u kon-<br>sumentów<br>31 Grudnia 1903 |
|--------------------------|---|--------------------------------|-------------------------|---------------------|----------------------|----------------------------------|--------------------------------|------------|----------------------|--|
|                          |   | Zapasy<br>magazynu<br>1/1 1903 | Z fabryk<br>sprowadzono | Z różnych<br>źródeł | Razem<br>pozycya 1—4 | Zapasy<br>magazynu<br>31/12 1903 | Ubytek<br>z różnych<br>powodów | Zniszczono | Razem<br>pozycya 6—8 |  |
| 3                        | 1229  | 30                             | 170                     | 4                   | 1433                 | 33                               | 6                              | 19         | 58                   | 1375   |
| 5                        | 472   | 18                             | 71                      | 15                  | 576                  | 20                               | —                              | 10         | 30                   | 546  |
| 10                       | 402   | 10                             | 63                      | 6                   | 481                  | 11                               | 5                              | 12         | 28                   | 453  |
| 20                       | 155   | 2                              | 12                      | 3                   | 172                  | 5                                | —                              | 4          | 9                    | 163  |
| 30                       | 60  | 1                              | 6                       | 1                   | 68                   | 2                                | —                              | —          | 2                    | 66   |
| 50                       | 44  | 1                              | 4                       | 1                   | 50                   | 2                                | —                              | 2          | 4                    | 46   |
| 60                       | 27  | 1                              | 2                       | 1                   | 31                   | 1                                | —                              | —          | 1                    | 30   |
| 80                       | 15  | 1                              | 3                       | 1                   | 20                   | 3                                | —                              | 1          | 4                    | 16   |
| 100                      | 20  | 1                              | 2                       | —                   | 23                   | 1                                | —                              | 1          | 2                    | 21   |
| 150                      | 5   | —                              | —                       | —                   | 5                    | —                                | —                              | —          | —                    | 5  |
| 200                      | 6   | —                              | —                       | —                   | 6                    | —                                | —                              | —          | —                    | 6  |
| 300                      | 6   | 1                              | —                       | —                   | 7                    | 1                                | —                              | —          | 1                    | 6  |
| 500                      | 1   | —                              | —                       | —                   | 1                    | —                                | —                              | —          | —                    | 1  |
|                          | 2442  | 66                             | 333                     | 32                  | 2873                 | 79                               | 11                             | 49         | 139                  | 2734   |

Wszystkie powyższe gazomierze wskazują na miarę metryczną.

Osobnych gazomierzy do grzania i motorów (powyższym wykazem objętych) stoi u konsumentów:

|          |               |
|----------|---------------|
| 95 sztuk | 3 płomiennych |
| 21 "     | 5 "           |
| 79 "     | 10 "          |
| 25 "     | 20 "          |
| 14 "     | 30 "          |
| 7 "      | 50 "          |
| 6 "      | 60 "          |
| 5 "      | 80 "          |
| 7 "      | 100 "         |
| 2 "      | 150 "         |
| 3 "      | 200 "         |
| 2 "      | 300 "         |

266 sztuk gazomierzy.

Długość sieci rur głównych.

| Średnica<br>mm.                         | Stan<br>1 Stycznia 1903<br>metrów | Wyjęto<br>w roku bieżącym<br>metrów | Nowo założono<br>w roku bieżącym<br>metrów | Stan<br>31 Grudn. 1903<br>metrów |
|---|-----------------------------------|-------------------------------------|--|----------------------------------|
| <b>Sieć ulic</b>                        |                                   |                                     |  |                                  |
| <b>A. Kraków.</b>                       |                                   |                                     |  |                                  |
| 500                                     | 1.264                             | —                                   | —  | 1.264                            |
| 300                                     | 2.237                             | —                                   | —  | 2.237                            |
| 250                                     | 651                               | —                                   | —  | 651                              |
| 225                                     | 1.214                             | —                                   | —  | 1.214                            |
| 200                                     | 3.251                             | —                                   | —  | 3.251                            |
| 150                                     | 1.809                             | —                                   | —  | 1.809                            |
| 125                                     | 4.306                             | —                                   | 24   | 4.330                            |
| 100                                     | 5.083                             | 12                                  | 740  | 5.811                            |
| 80                                      | 8.240                             | 158                                 | 77   | 8.159                            |
| 75                                      | 260                               | —                                   | —  | 260                              |
| 70                                      | 7.196                             | —                                   | 100  | 7.296                            |
| 65                                      | 70                                | —                                   | —  | 70                               |
| 60                                      | 13.459                            | —                                   | 20   | 13.479                           |
| 50                                      | 8.923                             | 108                                 | 221  | 9.036                            |
| 40                                      | 680·5                             | 17                                  | —  | 663·5                            |
| Suma A.                                 | 58.643·5                          | 295                                 | 1.182                                      | 59.530·5                         |
| <b>B. Podgórze.</b>                     |                                   |                                     |  |                                  |
| 175                                     | 155                               | —                                   | —  | 155                              |
| 125                                     | 113                               | —                                   | —  | 113                              |
| 100                                     | 460                               | —                                   | —  | 460                              |
| 80                                      | 358                               | —                                   | —  | 358                              |
| 70                                      | 63                                | —                                   | —  | 63                               |
| 60                                      | 600                               | —                                   | —  | 600                              |
| 50                                      | 1.429                             | —                                   | —  | 1.429                            |
| 40                                      | 1.563                             | —                                   | —  | 1.563                            |
| Suma B.                                 | 4.741                             | —                                   | —  | 4.741                            |
| <b>C. Dębniki.</b>                      |                                   |                                     |  |                                  |
| 100                                     | 52                                | —                                   | 64   | 116                              |
| 70                                      | 80                                | —                                   | 167  | 247                              |
| 160                                     | 155                               | —                                   | 54   | 209                              |
| 50                                      | 302                               | —                                   | 460  | 762                              |
| 40                                      | —                                 | —                                   | 39   | 39                               |
| Suma C.                                 | 589                               | —                                   | 784  | 1.373                            |
| Suma A—C.                               | 63.973·5                          | 295                                 | 1.966                                      | 65.644·5                         |
| <b>D. Dopyty do latarni w Krakowie.</b> |                                   |                                     |  |                                  |
| 40                                      | 9.879                             | —                                   | 32   | 9.911                            |
| Suma D.                                 | 9.879                             | —                                   | 32   | 9.911                            |
| <b>E. Dopyty do konsumentów.</b>        |                                   |                                     |  |                                  |
|   | 10.079                            | —                                   | 607  | 10.686                           |
| Suma E.                                 | 10.079                            | —                                   | 607  | 10.686                           |
| Ogól. A—E.                              | 83.931·5                          | 295                                 | 2.573                                      | 86.241·5                         |

## Wyszczególnienie Kosztów ogólnych.

|    |   | K.     | h. | K.      | h. |
|----|---|--------|----|---------|----|
| 1  | <b>Oświetlenie biur i mieszkań urzędników . . .</b>             | 960    | 80 |         |    |
|    | Przedmioty z magazynu . . . . .                                 | 126    | 33 | 1.087   | 13 |
| 2  | <b>Opał biur i mieszkań . . . . .</b>                           |        |    | 2.230   | 68 |
| 3  | <b>Dyurna . . . . .</b>   | 6.977  | 99 |         |    |
|    | Odchodzą interkalaria . . . . .                                 | 2.868  | —  | 4.109   | 99 |
| 4  | <b>Wynagrodzenia za nadzwyczajną pracę urzędnikom . . . . .</b> | 11.310 | —  |         |    |
|    | Robotnikom . . . . .  | 3.000  | —  |         |    |
|    | Prowadzenie Kasy chorych . . . . .                              | 144    | —  | 14.454  | —  |
| 5  | <b>Datki i kolędy :</b>   |        |    |         |    |
|    | Lampiarzom . . . . .  | 388    | —  |         |    |
|    | Odprawy robotnikom . . . . .                                    | 53     | 20 |         |    |
|    | Różnym noworoczne . . . . .                                     | 414    | 40 | 855     | 60 |
| 6  | <b>Potrzeby biurowe :</b>                                       |        |    |         |    |
|    | Księgi, kopiały i roboty introligat. . . . .                    | 186    | 56 |         |    |
|    | Druki i formularze . . . . .                                    | 1.749  | 66 |         |    |
|    | Potrzeby biurowe i kalendarze . . . . .                         | 830    | 79 | 2.767   | 01 |
| 7  | <b>Ogłoszenia i czasopisma . . . . .</b>                        |        |    | 991     | 28 |
| 8  | <b>Podatki: zarobkowy za r. 1903 i dawne . . . . .</b>          | 62.000 | —  |         |    |
|    | Domowo-czynszowy . . . . .                                      | 1.006  | 40 |         |    |
|    | Od płac urzędników . . . . .                                    | 1.052  | —  |         |    |
|    | Ekwiwalent . . . . .  | 16.644 | 46 | 80.702  | 86 |
| 9  | <b>Woda, wynajem wodomierza . . . . .</b>                       |        |    | 139     | 48 |
| 10 | <b>Ubezpieczenia: Od ognia . . . . .</b>                        | 685    | 27 |         |    |
|    | Robotników od wypadków . . . . .                                | 1.502  | 42 |         |    |
|    | Od odpowiedzialności . . . . .                                  | 460    | 74 | 2.648   | 43 |
| 11 | <b>Koszta podróży dyrektora . . . . .</b>                       |        |    | 343     | —  |
| 12 | <b>Stemple i znaczki pocztowe . . . . .</b>                     |        |    | 1.174   | 21 |
| 13 | <b>Telegramy i telefony . . . . .</b>                           |        |    | 220     | 57 |
| 14 | <b>Pojazd służbowy . . . . .</b>                                |        |    | 1.440   | 96 |
| 15 | <b>Wkłádki do różnych towarzystw . . . . .</b>                  |        |    | 107     | —  |
| 16 | <b>Dorózki i tramwaj: Inżynier . . . . .</b>                    | 240    | —  |         |    |
|    | Urzednicy . . . . .   | 242    | 75 | 482     | 75 |
|    | Do przeniesienia . . . . .                                      |        |    | 113.754 | 95 |

|    |  | K.    | h. | K.      | h. |
|----|--|-------|----|---------|----|
|    | Z przeniesienia . . .                  |       |    | 113.754 | 95 |
| 17 | <b>Różne drobne wydatki:</b>           |       |    |         |    |
|    | Żywność psów . . . . .                 | 120   | —  |         |    |
|    | Wydatki magazyniera . . . . .          | 54    | 55 |         |    |
|    | „ gazmistrza . . . . .                 | 40    | 64 |         |    |
|    | „ dyrektora . . . . .                  | 163   | 84 |         |    |
|    | „ kasy podręcznej . . . . .            | 217   | 82 |         |    |
|    | Manko kasowe . . . . .                 | 60    | —  |         |    |
|    | Pranie ręczników . . . . .             | 92    | 38 |         |    |
|    | Drzewo i rąbanie drzewa . . . . .      | 916   | 11 |         |    |
|    | Różne . . . . .                        | 1.197 | 99 | 2.863   | 33 |
| 18 | <b>Porządki:</b>                       |       |    |         |    |
|    | Wywóz śniegu . . . . .                 | 193   | 10 |         |    |
|    | Ogólne porządki . . . . .              | 1.269 | 77 |         |    |
|    | Roboty w ogrodzie . . . . .            | 442   | 16 |         |    |
|    | „ różne . . . . .                      | 155   | 99 | 2.061   | 02 |
| 19 | <b>Kursor . . . . .</b>                |       |    | 840     | —  |
| 20 | <b>Sprzedaż placowa . . . . .</b>      |       |    | 993     | 80 |
| 21 | <b>Stróże . . . . .</b>                |       |    | 1.449   | 84 |
| 22 | <b>Obsługa biur . . . . .</b>          |       |    | 252     | —  |
| 23 | <b>Konserwacja telefonów . . . . .</b> |       |    | 268     | 90 |
| 24 | <b>Fundusz emerytalny . . . . .</b>    |       |    | 4.000   | —  |
| 25 | <b>Dodatki osobiste . . . . .</b>      |       |    | 600     | —  |
| 26 | <b>Koszta prawne . . . . .</b>         |       |    | 500     | —  |
|    |  |       |    | 127.583 | 84 |
|    | <b>Odchodzi:</b>                       |       |    |         |    |
|    | Zysk z rubli . . . . .                 |       |    | 8       | 81 |
|    | Zostaje . . . . .                      |       |    | 127.575 | 03 |



# INWESTYCYE.

## 1. Grunt Gazowni.

Kasie miejskiej za grunt pod III. gazom. . . . .

10.000 —

## 2. Budynki fabryczne.

### I. Fabryka amoniaku.

Fracht rur z kryzami . . . . .  
Zwóz tychże . . . . .  
Peterseimowi za pompę . . . . .  
Libanowi za cement . . . . .  
Materiały z magazynu . . . . .

| K.  | h. | K.  | h. |
|-----|----|-----|----|
| 3   | 51 |     |    |
| —   | 13 |     |    |
| 480 | —  |     |    |
| 47  | 50 |     |    |
| 121 | 85 | 652 | 99 |

### II. Wodociągi.

Powrozy . . . . .  
Zakładanie hydrantów . . . . .  
Szyber . . . . .  
Fracht tegoż . . . . .  
Gips . . . . .  
Zwóz tegoż . . . . .  
Biuro wodociągowe za instalacye . . . . .  
Roboty ziemne . . . . .  
Wywóz ziemi . . . . .  
25% robocizny . . . . .  
Materiały z magazynu . . . . .  
Drobne wydatki i gratyfikacya . . . . .  
Robocizna . . . . .

| K.  | h. | K.    | h. |
|-----|----|-------|----|
| 120 | —  |       |    |
| 365 | 26 |       |    |
| 40  | 55 |       |    |
| 1   | 32 |       |    |
| 1   | 90 |       |    |
| —   | 10 |       |    |
| 89  | 62 |       |    |
| 549 | 02 |       |    |
| 24  | 80 |       |    |
| 234 | 87 |       |    |
| 800 | 69 |       |    |
| 13  | 86 |       |    |
| 152 | 10 | 2.394 | 09 |

### Budka na wodomierz.

Cegła . . . . .  
Drzewo . . . . .  
Żelazo . . . . .

| K.  | h. | K. | h. |
|-----|----|----|----|
| 147 | —  |    |    |
| 84  | 85 |    |    |
| 6   | 83 |    |    |

Do przeniesienia . . . . .

| K.  | h. | K.    | h. |
|-----|----|-------|----|
| 238 | 68 | 3.047 | 08 |

10.000 —

|  | K.  | h. | K.    | h. | K.     | h. |
|--|-----|----|-------|----|--------|----|
| Z przeniesienia . . . . .                        | 238 | 68 | 3.047 | 08 | 10.000 | —  |
| Roboty szklarskie . . . . .                      | 2   | 16 |       |    |        |    |
| „ murarskie . . . . .                            | 25  | 20 |       |    |        |    |
| Wywóz ziemi . . . . .                            | 19  | 83 | 285   | 87 |        |    |
| <b>III. Budowa warsztatów.</b>                   |     |    |       |    |        |    |
| Pomiary . . . . .                                | 17  | 90 |       |    |        |    |
| Prace przygotowawcze i plany . . . . .           | 720 | —  | 737   | 90 | 4.070  | 85 |
| <b>3. Aparata, maszyny i piece.</b>              |     |    |       |    |        |    |
| <b>I. Kondensator 6.</b>                         |     |    |       |    |        |    |
| Wentyl . . . . .                                 | 14  | 32 |       |    |        |    |
| Materyały z magazynu . . . . .                   | 102 | 06 |       |    |        |    |
| Roboty ślusarskie . . . . .                      | 112 | 56 |       |    |        |    |
| „ murarskie . . . . .                            | 76  | 66 |       |    |        |    |
| Robocizna . . . . .                              | 19  | 72 |       |    |        |    |
| 25% robocizny . . . . .                          | 47  | 30 | 372   | 62 |        |    |
| <b>II. Skrubery.</b>                             |     |    |       |    |        |    |
| Zieleniewskiemu za pompę do wody amon. . . . .   |     |    | 264   | —  | 636    | 62 |
| <b>4. Budynki administracyjne.</b>               |     |    |       |    |        |    |
| Muranyemu za przedsionek oszklony . . . . .      | 250 | —  |       |    |        |    |
| Roboty szklarskie . . . . .                      | 83  | 46 |       |    |        |    |
| Urządzenia gazowe w mieszk. służbowych . . . . . | 37  | 59 |       |    |        |    |
| „ „ w biurach . . . . .                          | 25  | 52 |       |    |        |    |
| Kahane za drzewo na przegrodę w stajni . . . . . | 22  | 24 |       |    | 418    | 81 |
| <b>5. Sieć rur i latarni</b>                     |     |    |       |    |        |    |
| <b>Krakowa.</b>                                  |     |    |       |    |        |    |
| <b>I. Ulica Podgórska.</b>                       |     |    |       |    |        |    |
| 21 m. rur lanych 125 <sup>m/m</sup>              |     |    |       |    |        |    |
| 4 „ „ „ 300 <sup>m/m</sup> i                     |     |    |       |    |        |    |
| 10 latarni . . . . .                             | 466 | 07 |       |    |        |    |
| Do przeniesienia . . . . .                       | 466 | 07 |       |    | 15.126 | 28 |

|  | K.    | h. | K.    | h. | K.     | h. |
|--|-------|----|-------|----|--------|----|
| Z przeniesienia . . . . .                          | 466   | 07 |       |    | 15.126 | 28 |
| Roboty ziemne . . . . .                            | 25    | 78 |       |    |        |    |
| „ ślusarskie . . . . .                             | 103   | 44 |       |    |        |    |
| Robocizna . . . . .                                | 10    | 25 |       |    |        |    |
| 25 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> robocizny . . . . . | 32    | 30 | 637   | 84 |        |    |
| <b>II. Ulica Łobzowska.</b>                        |       |    |       |    |        |    |
| 1 odbojka . . . . .                                |       |    | 7     | 80 |        |    |
| <b>III. Ulica Trynitaraska.</b>                    |       |    |       |    |        |    |
| 2 odbojki . . . . .                                |       |    | 15    | 60 |        |    |
| <b>IV. Ulica Kopernika.</b>                        |       |    |       |    |        |    |
| 2 odbojki . . . . .                                |       |    | 15    | 60 |        |    |
| <b>V. Ulica Basztowa.</b>                          |       |    |       |    |        |    |
| Przesunięcie latarni . . . . .                     |       |    | 1     | 70 |        |    |
| <b>VI. Ulica Rakowicka.</b>                        |       |    |       |    |        |    |
| 466 m rur lanych 100 <sup>m</sup> / <sub>m</sub>   |       |    |       |    |        |    |
| 20 „ „ „ 40 <sup>m</sup> / <sub>m</sub>            |       |    |       |    |        |    |
| i 2 latarnie . . . . .                             | 2.505 | 25 |       |    |        |    |
| Zwóz rur . . . . .                                 | 4     | 20 |       |    |        |    |
| Rogatka . . . . .                                  | 2     | 88 |       |    |        |    |
| Roboty ziemne . . . . .                            | 497   | 48 |       |    |        |    |
| „ ślusarskie . . . . .                             | 202   | 01 |       |    |        |    |
| „ szklarskie . . . . .                             | 10    | 82 |       |    |        |    |
| 25 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> robocizny . . . . . | 174   | 87 | 3.397 | 51 |        |    |
| <b>VII. Ulica Wrzesińska.</b>                      |       |    |       |    |        |    |
| 54 m rur lanych 50 <sup>m</sup> / <sub>m</sub>     |       |    |       |    |        |    |
| i 1 latarnia . . . . .                             | 222   | 71 |       |    |        |    |
| Roboty ziemne . . . . .                            | 29    | 84 |       |    |        |    |
| „ ślusarskie . . . . .                             | 12    | 88 |       |    |        |    |
| Robocizna . . . . .                                | 12    | 80 |       |    |        |    |
| 25 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> robocizny . . . . . | 10    | 68 | 288   | 91 |        |    |
| Do przeniesienia . . . . .                         |       |    | 4.364 | 96 | 15.126 | 28 |

|   | K.  | h. | K.    | h. | K.     | h. |
|---|-----|----|-------|----|--------|----|
| Z przeniesienia . . . . .                               |     |    | 4.364 | 96 | 15.126 | 28 |
| <b>VIII. Droga do targowicy miejskiej.</b>              |     |    |       |    |        |    |
| 76— m rur lanych 80 <sup>m/m</sup>                      |     |    |       |    |        |    |
| 2·3 " " " 125 <sup>m/m</sup> . . . . .                  | 378 | 84 |       |    |        |    |
| Roboty ziemne . . . . .                                 | 62  | 39 |       |    |        |    |
| " ślusarskie . . . . .                                  | 35  | 53 |       |    |        |    |
| 25 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> robocizny . . . . .      | 24  | 48 | 501   | 24 |        |    |
| <b>IX. Ulica Loretańska.</b>                            |     |    |       |    |        |    |
| 4 m rur lanych 40 <sup>m/m</sup>                        |     |    |       |    |        |    |
| 1 latarnia . . . . .                                    | 86  | 07 |       |    |        |    |
| Robocizna . . . . .                                     | 20  | 15 | 106   | 22 |        |    |
| <b>X. Ulica Retoryka.</b>                               |     |    |       |    |        |    |
| 3 m rury lanej 40 <sup>m/m</sup> przedłużenie . . . . . |     |    | 25    | 87 |        |    |
| <b>XI. Ul. Smoleńska.</b>                               |     |    |       |    |        |    |
| 160 m rur lanych 50 <sup>m/m</sup>                      |     |    |       |    |        |    |
| 1 " " " 40 <sup>m/m</sup>                               |     |    |       |    |        |    |
| i 2 latarnie . . . . .                                  | 533 | 33 |       |    |        |    |
| Roboty ziemne . . . . .                                 | 127 | 10 |       |    |        |    |
| " ślusarskie . . . . .                                  | 4   | 80 |       |    |        |    |
| 25 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> robocizny . . . . .      | 32  | 97 | 698   | 20 |        |    |
| <b>XII. Ulica Warszawska.</b>                           |     |    |       |    |        |    |
| 252 m rur lanych 100 <sup>m/m</sup> (wymiana) . . . . . | 512 | 92 |       |    |        |    |
| Roboty brukarskie . . . . .                             | 1   | 14 | 514   | 06 |        |    |
| <b>XIII. Ulica Lubicz.</b>                              |     |    |       |    |        |    |
| Wymiana latarni na 8 palników . . . . .                 | 328 | 98 |       |    |        |    |
| Robocizna . . . . .                                     | 20  | 30 | 349   | 28 |        |    |
| <b>XIV. Ulica Krupnicza i Garncarska.</b>               |     |    |       |    |        |    |
| 94 m rur lanych 70 <sup>m/m</sup>                       |     |    |       |    |        |    |
| 13 " " " 60 <sup>m/m</sup> wymiana . . . . .            | 154 | 55 | 154   | 55 |        |    |
| <b>XV. Ulica św. Katarzyny.</b>                         |     |    |       |    |        |    |
| Roboty brukarskie . . . . .                             |     |    | 8     | 81 |        |    |
| Do przeniesienia . . . . .                              |     |    | 6.723 | 19 | 15.126 | 28 |

|  | K.    | h. | K.    | h. | K.     | h. |
|--|-------|----|-------|----|--------|----|
| Z przeniesienia . . . . .                        |       |    | 6.723 | 19 | 15.126 | 28 |
| <b>XVI. Ulica Stachowskiego.</b>                 |       |    |       |    |        |    |
| Roboty brukarskie . . . . .                      | 5     | 93 |       |    |        |    |
| Przedłużenie rury . . . . .                      | 7     | —  | 12    | 93 |        |    |
| <b>XVII. Latarnie taryfowe.</b>                  |       |    |       |    |        |    |
| Park krakowski                                   |       |    |       |    |        |    |
| zmiana latarni na taryfową . . . . .             | 5     | 58 |       |    |        |    |
| Bodega Vinavigo . . . . .                        | 59    | 70 | 65    | 28 |        |    |
| <b>Odchodzi:</b>                                 |       |    |       |    |        |    |
| <b>Planty Pomnik Grottgera.</b>                  |       |    |       |    |        |    |
| Zniesienie latarni . . . . .                     | 86    | 09 |       |    |        |    |
| <b>Plac Szczepański.</b>                         |       |    |       |    |        |    |
| Zniesienie 1 latarni . . . . .                   | 78    | 38 | 164   | 47 |        |    |
| <b>XVIII. Dopływy prywatne . . . . .</b>         |       |    |       |    |        |    |
|  |       |    | 6.636 | 93 |        |    |
|  |       |    | 4.307 | 02 | 10.943 | 95 |
| <b>6. Sieć rur i latarni Dębni.</b>              |       |    |       |    |        |    |
| 58 m rur lanych 100 <sup>mf</sup> / <sub>m</sub> |       |    |       |    |        |    |
| 162 " " " 70 <sup>mf</sup> / <sub>m</sub>        |       |    |       |    |        |    |
| 54 " " " 60 <sup>mf</sup> / <sub>m</sub>         |       |    |       |    |        |    |
| 456 " " " 50 <sup>mf</sup> / <sub>m</sub>        |       |    |       |    |        |    |
| 32 " " " 40 <sup>mf</sup> / <sub>m</sub>         |       |    |       |    |        |    |
| i 10 latarni . . . . .                           | 2.846 | 21 |       |    |        |    |
| Roboty ziemne . . . . .                          | 574   | 67 |       |    |        |    |
| " ślusarskie . . . . .                           | 319   | 57 |       |    |        |    |
| " brukarskie . . . . .                           | 10    | 32 |       |    |        |    |
| " szklarskie . . . . .                           | 22    | 40 |       |    |        |    |
| Zwóz rur . . . . .                               | 6     | 60 |       |    |        |    |
| 25% robocizny . . . . .                          | 223   | 56 |       |    | 4.003  | 33 |
| <b>7. Tor kolejowy.</b>                          |       |    |       |    |        |    |
| <b>I. Wóz cysternowy Nr. 502.315.</b>            |       |    |       |    |        |    |
| Fracht wozu cysternowego . . . . .               | 154   | 12 |       |    |        |    |
| Kolei państwowej za przyjęcie wozu . . . . .     | 35    | —  |       |    |        |    |
| Drzewo na rynę do wozu . . . . .                 | 10    | 25 |       |    |        |    |
| Do przeniesienia . . . . .                       | 199   | 37 |       |    | 30.073 | 56 |

|   | K.    | h. | K.    | h. | K.     | h. |
|---|-------|----|-------|----|--------|----|
| Z przeniesienia . . . . .   | 199   | 37 |       |    | 30.073 | 56 |
| Żelazo i blacha . . . . .   | 113   | 70 |       |    |        |    |
| Robocizna . . . . .   | 14    | 70 |       |    |        |    |
| Tow. bud. wagonów za wóz cysternowy .                                       | 6.400 | —  | 6.727 | 77 |        |    |
| <b>II. Kolejka węglowa.</b>   |       |    |       |    |        |    |
| Fracht wagi węglowej . . . . .  | 15    | 23 |       |    |        |    |
| Zwóz wagi . . . . .   | —     | 49 |       |    |        |    |
| Żelazo . . . . .  | 16    | 50 |       |    |        |    |
| Wiesner za wagę . . . . .   | 530   | —  | 562   | 22 | 7.289  | 99 |
| <b>S. Stacja elektryczna.</b>   |       |    |       |    |        |    |
| Plany miasta Krakowa . . . . .  | 30    | —  |       |    |        |    |
| „ i projektu . . . . .  | 1.554 | 20 |       |    |        |    |
| Księga prot., przybory piśm. i druki . . .                                  | 78    | 97 |       |    |        |    |
| Roboty litograficzne . . . . .  | 112   | 20 |       |    |        |    |
| Telegramy, portorya i drobne wydatki . .                                    | 71    | 86 |       |    |        |    |
| Schleyenowi, koszta komisyjne . . . . .                                     | 178   | 70 |       |    |        |    |
| Wydatki komisyjne . . . . .   | 38    | 36 |       |    |        |    |
| Paszkowskiemu za referat w sprawie wykupna tramwaju elektrycznego . . . . . | 1.100 | —  |       |    |        |    |
| Remuneracya za roboty przygotowawcze . .                                    | 1.300 | —  |       |    |        |    |
| Bielińskiemu koszta komisyjne . . . . .                                     | 200   | —  |       |    |        |    |
| Kernerowi za opinię . . . . .   | 394   | —  |       |    |        |    |
| Anczycowi „ „ techniczną . . . . .  | 85    | —  |       |    | 5.143  | 29 |
| Razem . . . . .   |       |    |       |    | 42.506 | 84 |

# ODPISY NA ZUŻYCIE

za rok 1903,

w myśl uchwały Komitetu wykonawczego z dnia 13 Czerwca 1899 r.

|   |  | K.     | h. | K.     | h. |
|---|--|--------|----|--------|----|
| 1 | <b>Budynki fabryczne:</b>  |        |    |        |    |
|   | 5 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> od wartości K. 255.315·59 . . . . .                            |        |    | 12.765 | 78 |
| 2 | <b>Aparata, maszyny i piece retortowe:</b>   |        |    |        |    |
|   | 5 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> od wartości K. 97.335·78 piece . . . . .                       | 4.866  | 79 |        |    |
|   | 8 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> „ „ „ 182.707·95 części żelazne .                              | 14.616 | 64 | 19.483 | 43 |
| 3 | <b>Budynki administracyjne:</b>  |        |    |        |    |
|   | 2 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> od wartości K 113.060·48 . . . . .                             |        |    | 2.261  | 20 |
| 4 | <b>Zbiorniki gazu I. II. III.:</b>   |        |    |        |    |
|   | 3 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> od wartości K 153.880·81 części murowane                       | 4.616  | 42 |        |    |
|   | 6 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> „ „ „ 243.803·81 „ żelazne .                                   | 14.628 | 23 | 19.244 | 65 |
| 5 | <b>Sieć rur i latarni w Krakowie:</b>  |        |    |        |    |
|   | 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub> od wartości K 666.678·70 . . . . . |        |    | 23.333 | 75 |
| 6 | <b>Tor kolejowy:</b>   |        |    |        |    |
|   | 8 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> od wartości K 37.293·30 . . . . .                              |        |    | 2.983  | 46 |
| 7 | <b>Sieć rur i latarni Podgórze:</b>  |        |    |        |    |
|   | 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub> od wartości K 29.466·90 . . . . .  |        |    | 1.031  | 34 |
| 8 | <b>Sieć rur i latarni Dębnie:</b>  |        |    |        |    |
|   | 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub> od wartości K 3.424·83 . . . . .   |        |    | 119    | 87 |
|   | Razem . . .  |        |    | 81.223 | 48 |

Kraków, 17. kwietnia 1904.

Rachmistrz gazowni:  
**A. Oleś.**

Dyrektor gazowni:  
**M. Dąbrowski.**

STAN CZYNNY.

Bilans Gazowni miejskiej

| Poz. |   | K.               | h.        |
|------|---|------------------|-----------|
| 1    | Gazownia, Kraków . . . . .              | 1,858.522        | 03        |
| 2    | Sieć rur, Podgórze . . . . .            | 28.435           | 56        |
| 3    | „ „ Dębniki . . . . .                   | 7.308            | 29        |
| 4    | Węgle gazowe . . . . .                  | 46.949           | 24        |
| 5    | Utrzymanie pieców . . . . .             | 5.252            | 91        |
| 6    | „ „ maszyn . . . . .                    | 376              | 20        |
| 7    | Sprzęty i koszta fabryczne . . . . .    | 1.393            | 40        |
| 8    | Gaz . . . . .                           | 481              | 66        |
| 9    | Koks . . . . .                          | 18.085           | 64        |
| 10   | Smola . . . . .                         | 2.216            | 33        |
| 11   | Amoniak . . . . .                       | 11.174           | 91        |
| 12   | Zaprzęgi . . . . .                      | 3.406            | 60        |
| 13   | Ruchomości . . . . .                    | 4.258            | 41        |
| 14   | Magazyn i warsztat . . . . .            | 58.336           | 85        |
| 15   | Wynajęte gazomierze . . . . .           | 60.650           | 01        |
| 16   | Sklep . . . . .                         | 16.870           | 36        |
| 17   | Urządzenia prywatne . . . . .           | 84.798           | 99        |
| 18   | Wynajęte urządzenia prywatne . . . . .  | 5.928            | 38        |
| 19   | Utrzymanie latarń i strażnicy . . . . . | 1.544            | 87        |
| 20   | Kasa . . . . .                          | 10.327           | 14        |
| 21   | Walory . . . . .                        | 7.250            | 12        |
| 22   | Kasa miejska . . . . .                  | 8.544            | 05        |
| 23   | Depozyta w Kasie miejskiej . . . . .    | 40.818           | 15        |
| 24   | Filia Banku krajowego, tu . . . . .     | 697              | —         |
| 25   | Pocztowa Kasa oszczędności . . . . .    | 1.848            | 33        |
| 26   | Zaliczki . . . . .                      | 2.636            | 60        |
| 27   | Odbiorcy gazu . . . . .                 | 122.988          | 28        |
| 28   | „ „ koksu . . . . .                     | 9.422            | 04        |
| 29   | „ „ smoły . . . . .                     | 2.666            | 66        |
| 30   | „ „ amoniaku . . . . .                  | 5.963            | 64        |
| 31   | Przeñośny . . . . .                     | 119              | 55        |
| 32   | Realność l. k. 328/VIII . . . . .       | 3.263            | 68        |
|      |   | <b>2,432.535</b> | <b>88</b> |

Kraków, dnia

**KOMISYA**

Rachmistrz Gazowni:

*Oleś.*

*Juliusz Epstein.*

*Jan Kanty Federowicz.*

z dniem 31 Grudnia 1903.

STAN BIERNY.

| Poz. |   | K.               | h.        |
|------|---|------------------|-----------|
| 1    | Oester. Boden-Credit-Anstalt . . . . .                    | 966.928          | 44        |
| 2    | C. k. Urząd podatkowy . . . . .                           | 20.079           | 40        |
| 3    | Pożyczka inwestycyjna 1900 . . . . .                      | 95.000           | —         |
| 4    | Zakład ubezpieczenia robotników od wypadków . . . . .     | 723              | 96        |
| 5    | Fundusz emerytalny . . . . .                              | 35.818           | 15        |
| 6    | „ „ kasy chorych . . . . .                                | 4.866            | 91        |
| 7    | Kaucyje . . . . .   | 1.197            | 12        |
| 8    | „ „ służbowe . . . . .                                    | 5.000            | —         |
| 9    | Towary komisowe (Komitenci) . . . . .                     | 861              | 75        |
| 10   | D. Berl, Wien . . . . .                                   | 1.771            | —         |
| 11   | Filiale der Credit-Anstalt, Brünn . . . . .               | 7.616            | 93        |
| 12   | F. Grobe & Comp., Berlin . . . . .                        | 12.474           | —         |
| 13   | C. Wollheim, Berlin . . . . .                             | 20.140           | 10        |
| 14   | Erzh. Industrial-Verwaltung . . . . .                     | 56               | 47        |
| 15   | M. Jarra, tu . . . . .                                    | 963              | 60        |
| 16   | A. Kelsen, Wien . . . . .                                 | 964              | 71        |
| 17   | Fr. Manoschek, Wien . . . . .                             | 2.951            | 30        |
| 18   | Oester. Gasglühlicht.-Elekt. Gesellschaft, Wien . . . . . | 5.165            | 98        |
| 19   | St. Sulikowski, Dębniki . . . . .                         | 2.762            | 43        |
| 20   | Stettiner Chamotte-Fabrik . . . . .                       | 5.312            | 72        |
| 21   | L. Zieleniewski, tu . . . . .                             | 2.915            | 07        |
| 22   | Różni . . . . .   | 19.191           | 50        |
|      | Czysty majątek . . . . .                                  | 1,219. 774       | 34        |
|      |   | <b>2,432.535</b> | <b>88</b> |

17 kwietnia 1904 r.

**REWIZYJNA:**

*Jawornicki.*

*Zycieński.*

*H. Szatkowski.*

Dyrektor Gazowni:

*M. Dąbrowski.*

STRATY.

# Rachunek Strat

| Poz. |  | K.      | h. |
|------|--|---------|----|
| 1    | Węgle gazowe . . . . .                       | 271.875 | 26 |
| 2    | Podpał retort . . . . .                      | 35.986  | 57 |
| 3    | Utrzymanie pieców . . . . .                  | 32.597  | 95 |
| 4    | „ „ maszyn . . . . .                         | 4.951   | 37 |
| 5    | Sprzęty i koszty fabryczne . . . . .         | 14.670  | 32 |
| 6    | Materyał czyszczący . . . . .                | 3.432   | 06 |
| 7    | Wypłata robot. od wyrobu gazu . . . . .      | 21.665  | 34 |
| 8    | Naprawy . . . . .                            | 70.354  | 83 |
| 9    | Ruchomości . . . . .                         | 627     | 58 |
| 10   | Płace urzędników . . . . .                   | 37.688  | —  |
| 11   | Płace emerytów . . . . .                     | 2.154   | 41 |
| 12   | Wsparcia . . . . .                           | 3.969   | 24 |
| 13   | Koszta ogólne . . . . .                      | 127.575 | 03 |
| 14   | Odbiorcy gazu . . . . .                      | 6.473   | 05 |
| 15   | „ „ koksu . . . . .                          | 495     | 90 |
| 16   | „ „ smoły . . . . .                          | 140     | 35 |
| 17   | „ „ amoniaku . . . . .                       | 313     | 85 |
| 18   | Urządzenia prywatne . . . . .                | 4.463   | 10 |
| 19   | Utrzymanie urządzeń prywatnych . . . . .     | 4.074   | 17 |
| 20   | Wynajęte urządzenia prywatne . . . . .       | 782     | 97 |
| 21   | Utrzymanie latarń i strażnicy . . . . .      | 6.866   | 05 |
| 22   | Wypłaty lampiarzy . . . . .                  | 13.944  | 66 |
| 23   | Sklep . . . . .                              | 2.322   | 30 |
| 24   | Odpisy amortyzacyjne . . . . .               | 81.223  | 48 |
| 25   | Odsetki od pożyczki amortyzacyjnej . . . . . | 48.787  | 44 |
| 26   | Procenta . . . . .                           | 5.943   | 53 |
| 27   | Skonta . . . . .                             | 1       | 76 |
| 28   | Kasa miejska . . . . .                       | 152.385 | 82 |
|      | Czysty zysk . . . . .                        | 28.509  | 14 |
|      |  | <hr/>   |    |
|      |  | 984.275 | 53 |

Kraków, dnia

**K O M I S Y A**

Rachmistrz Gazowni:

*Oleś.*

*Juliusz Epstein,*

*Jan Kanty Federowicz,*

# i Zysków za r. 1903.

ZYSKI.

| Poz. |                                 | K.      | h. |
|------|---------------------------------|---------|----|
| 1    | Gaz . . . . .                   | 758.887 | 81 |
| 2    | Koks . . . . .                  | 144.645 | 49 |
| 3    | Smola . . . . .                 | 22.296  | 33 |
| 4    | Amoniak . . . . .               | 13.788  | 22 |
| 5    | Magazyn i Warsztat . . . . .    | 40.443  | 48 |
| 6    | Wynajęte gazomierze . . . . .   | 3.444   | 09 |
| 7    | Ażjo . . . . .                  | 10      | 95 |
| 8    | Realność lk. 328/VIII . . . . . | 759     | 16 |
|      |                                 | <hr/>   |    |
|      |                                 | 984.275 | 53 |

17. kwietnia 1904 r.

**R E W I Z Y J N A:**

*Jawornicki,*

*Życieński,*

*Szatkowski,*

Dyrektor Gazowni:

*M. Dąbrowski.*

# Budżet Gazowni

na rok

| Poz. | STRATY  | Wynik   |    | Budżet  |    | Budżet  |    |
|------|---|---------|----|---------|----|---------|----|
|      |   | 1903    |    |         |    | 1904    |    |
|      |   | K.      | h. | K.      | h. | K.      | h. |
| 1    | Węgle gazowe . . . . .  | 271.875 | 26 | 270.000 | —  | 268.000 | —  |
| 2    | Podpał retort . . . . .   | 35.986  | 57 | 57.000  | —  | 45.000  | —  |
| 3    | Utrzymanie pieców . . . . .   | 32.597  | 95 | 21.000  | —  | 15.000  | —  |
| 4    | Utrzymanie maszyn . . . . .   | 4.951   | 37 | 6.000   | —  | 6.500   | —  |
| 5    | Sprzęty i koszty fabryczne . . . . .  | 14.670  | 32 | 14.000  | —  | 19.000  | —  |
| 6    | Materyał czyszczący . . . . .   | 3.432   | 06 | 3.500   | —  | 3.700   | —  |
| 7    | Wypłata robotników od wyrobu gazu . . . . .   | 21.665  | 34 | 20.000  | —  | 24.000  | —  |
| 8    | Naprawy . . . . .   | 70.354  | 83 | 74.000  | —  | 72.500  | —  |
| 9    | Ruchomości . . . . .  | 627     | 58 | 700     | —  | 700     | —  |
| 10   | Płace urzędników . . . . .  | 37.688  | —  | 37.688  | —  | 39.576  | —  |
| 11   | Płace emerytów . . . . .  | 2.154   | 41 | 2.000   | —  | 2.960   | —  |
| 12   | Wsparcia . . . . .  | 3.969   | 24 | 3.000   | —  | 5.000   | —  |
| 13   | Koszta ogólne . . . . .   | 127.575 | 03 | 96.940  | 31 | 110.000 | —  |
| 14   | Odbiorecy gazu 6.473'05, — koks 495'90, — smoły 140'35, — amoniaku 313'85 . . . . . | 7.423   | 15 | 1.500   | —  | 1.500   | —  |
| 15   | Urządzenia prywatne . . . . .   | 4.463   | 10 | 1.500   | —  | 1.500   | —  |
| 16   | Utrzymanie urządzeń prywatnych . . . . .  | 4.074   | 17 | 4.500   | —  | 5.500   | —  |
| 17   | Wynajęte urządzenia prywatne . . . . .  | 782     | 97 | 800     | —  | 1.000   | —  |
| 18   | Odsetki od pożyczki amortyzacyjnej . . . . .  | 48.787  | 44 | 48.787  | 44 | 48.194  | 52 |
| 19   | Procenta 5.943'53, Skonta 1'76 . . . . .  | 5.945   | 29 | 7.688   | 75 | 2.500   | —  |
| 20   | Sklep . . . . .   | 2.322   | 30 | 2.000   | —  | 2.260   | —  |
| 21   | Wypłata lampiarzy . . . . .   | 13.944  | 66 | 13.800  | —  | 13.800  | —  |
| 22   | Utrzymanie latarń i strażnicy . . . . .   | 6.866   | 05 | 4.500   | —  | 7.500   | —  |
| 23   | Kasa miejska . . . . .  | 152.385 | 82 | 166.865 | 92 | 164.171 | 94 |
|      | Czysty zysk i odpisy amortyzacyjne . . . . .  | 109.732 | 62 | 110.229 | 58 | 120.587 | 54 |
|      |   | 984.275 | 53 | 968.000 | —  | 980.000 | —  |

Powyższy budżet zatwierdziła Komisya gazowa

Kraków, dnia

Rachmistrz gazowni:

**A. Oleś.**

# Miejskiej w Krakowie

1904.

| Poz. | ZYSKI                             | Wynik   |    | Budżet  |    | Budżet  |    |
|------|-----------------------------------|---------|----|---------|----|---------|----|
|      |                                   | 1903    |    |         |    | 1904    |    |
|      |                                   | K.      | h. | K.      | h. | K.      | h. |
| 1    | Gaz . . . . .                     | 758.887 | 81 | 740.000 | —  | 750.000 | —  |
| 2    | Koks . . . . .                    | 144.645 | 49 | 170.000 | —  | 160.000 | —  |
| 3    | Smoła . . . . .                   | 22.296  | 33 | 25.000  | —  | 25.000  | —  |
| 4    | Amoniak . . . . .                 | 13.788  | 22 | 10.000  | —  | 15.000  | —  |
| 5    | Magazyn i Warsztat . . . . .      | 40.443  | 48 | 20.000  | —  | 25.000  | —  |
| 6    | Wynajęte gazomierze . . . . .     | 3.444   | 09 | 3.000   | —  | 5.000   | —  |
| 7    | Ażjo . . . . .                    | 10      | 95 | —       | —  | —       | —  |
| 8    | Realność l. k. 328/VIII . . . . . | 759     | 16 | —       | —  | —       | —  |
|      |                                   | 984.275 | 53 | 968.000 | —  | 980.000 | —  |

na posiedzeniu dnia 27. stycznia 1904 r.

17. kwietnia 1904 r.

Dyrektor gazowni:

**M. Dąbrowski.**

# Sprawozdanie Komisji rewizyjnej

o zamknięciu rachunków Gazowni miejskiej w Krakowie za r. 1903.

Komisja, wydelegowana do przeprowadzenia rewizji rachunków Gazowni miejskiej, dokonała tejże czynności w dniach 26 i 30 kwietnia, oraz 2 i 4 maja 1904, poddając ścisłej rewizji księgi Gazowni, badając rachunki i alegaty, oraz przeprowadzając szkonto kasy.

W kasie znaleziono zgodnie z dziennikiem kasowym gotówkę w kwocie K. 844·12 (ośmset czterdzieści cztery koron i 12 hal.) oraz walory w łącznej kwocie Koron 7581·23 (siedm tysięcy pięćset ośmdziesiąt jeden Koron i 23 hal.).

Komisja zbadawszy wszystkie rachunki księgi głównej, stwierdza, że podane w bilansie, oraz rachunku zysków i strat pozycye zgodne są z księgami i dowodami, przedstawiają zatem istotny obraz gospodarki pieniężnej Gazowni miejskiej w roku 1903.

Na podstawie powyżej przedstawionej rewizji, jak niemniej na podstawie peryodycznego badania przez organa miejskiej kasy obrachunkowej,

Komisja wnosi:

**Świetna Komiya gazowa raczy uchwalić:**

„Dyrekcji Gazowni miejskiej udziela się absolutoryum z administracyi Gazownią za rok 1903“.

Kraków, dnia 13 maja 1904.

*Henryk Szatkowski,*  
r. m. sprawozdawca.

Wniosek powyższy uchwaliła Komisja gazowa na posiedzeniu d. 20 maja 1904.

Komisja gazowa wnosi:

**„Rada miasta uchwali:**

1. Sprawozdanie Komisji gazowej z zarządu Gazownią miejską za r. 1903 przyjmuje się do wiadomości.

2. Udziela się Komisji gazowej absolutoryum z zarządu Gazownią miejską za czas powyższy“.

Sprawozdawca :  
*Henryk Szatkowski w. r.*  
radca m.







